

한의학과 아유르베다의학의 약재 비교 고찰(I)

박지하¹, 이봉효¹, 이상남¹, 송익수², 안상영³, 한창현^{3*}

1 : 대구한의대학교 한의학과, 2 : 맑은머리홍익한의원, 3 : 한국한의학연구원

A philological comparative study between the medicinal herbs of Korea Oriental medicine and Ayurvedic medicine(I)

Ji-Ha Park¹, Bong-Hyo Lee¹, Sang-Nam Lee¹, Ick-Soo Song², Sang-Young Ahn³,
Chang-Hyun Han^{3*}

1 : Department of Oriental Medicine, Daegu Haany University, Gyeongbuk, Korea, 2 : Clean Head Hong-Ik
Oriental Medical Hospital, 3 : Korea Institute of Oriental Medicine

ABSTRACT

Objectives & Methods : To compare the medicinal herbs between Ayurvedic medicine and traditional Korean medicine(TKM), we took reference of major publications related to Ayurvedic medicinal herbs such as Indian Herbal Remedies, Prime Ayurvedic Plant Drugs, with those of TKM.

We selected most widely used 130 herbal species of Ayurvedic medicine and compared the similarities and differences with TKM. Comparative factors were the origin, habitation, synonyms, usage, medicinal parts, and precautions.

Results :

1. The medicinal herbs Resinatum Lignum(沈香), Arecae Pericarpium(大腹皮), Arecae Semen(檳榔), Carthami Flos(紅花), Camphorum(樟腦), Crotonis Semen(巴豆), Curculiginis Rhizoma(仙茅) used in TKM did exactly correlate in their origins with those of Ayurvedic medicine.
2. Varieties of allied species were found in their origins. Benincasae Pericarpium(冬瓜皮), and Benincasae Semen(冬瓜子) derive from the same plant *Benincasa hispida* Cogn. for both Ayurvedic medicine and TKM. Interestingly, *B. cerifera* Savi, is also claimed for same uses in Ayurvedic medicine. This broadened use of allied species is found in various Ayurvedic herbal medicine such as Cannabis Semen(火麻仁) using *Cannabis indica* Lam., and Curcuma Longae Rhizoma(薑黃) using *Curcuma domestica* Valetton. This suggests the possibility of their usage also in TKM.
3. Myrrha(沒藥), and Curculiginis Rhizoma concorded their usage with TKM. While Arecae Pericarpium(大腹皮), Arecae Semen(檳榔), Aquilariae Resinatum Lignum(沈香), Pericarpium(冬瓜皮), Benincasae Semen(冬瓜子), Cannabis Semen(火麻仁), Carthami Flos(紅花), Camphorum(樟腦), Crotonis Semen(巴豆), Curcuma Radix(鬱金), Curcuma Longae Rhizoma(薑黃) and Zedoariae Rhizoma(莪朮) revealed varied efficacies according to their part used or usage forms.

Conclusion : Both Ayurvedic medicine and TKM reflect the traditional medicine of its regions where is founded. Mutual understanding improves the capability of coping of diverse ailments of present days and also replacing some plants in the days of increasing threat to our environment. Abundant external applications of various plants found in Ayurvedic medicine were particularly useful for TKM to complement its strength in herbal intake.

Key words : Aurvedic medicine, Oriental medicine, Traditional medicine, medicinal herb

*교신저자 : 한창현. 대전광역시 유성구 엑스포로 483 한국한의학연구원.
· Tel : 042-868-9410. · E-mail : chhan@kiom.re.kr.
· 접수 : 2010년 11월 4일 · 수정 : 2010년 12월 9일 · 채택 : 2010년 12월 15일

서론

서양 의학이 현대과학이라는 도구를 활용하여, 객관성과 보편성을 확보함에 따라, 타 문화권의 전통의학들은 점차 소실되고, 현재 까지 명맥을 유지하고 있는 대표적인 전통의학은 인도학과 한의학으로 볼 수 있다¹⁾.

아유르베다 의학의 기원을 정확히 밝히기는 어렵지만, 인도의 학자들은 아유르베다 의학을 세 시대로 구분해서 설명하고 있다. 기원전 1500년전의 베다전시대(Pre-vedic Period), 기원전 800년까지의 베다시대(Vedic Period), 기원후 1000년까지의 브라만시대(Brahmanic Period)로 구분하고, 베다전시대와 베다시대까지의 초기 베다의학은 종교적 의식과 경험에 기초해서, 치료에 약초 외에도 주문과, 의식 등 주술적 치료가 행해지다가, 기원전 6세기 브라만시대에 베다의학은 아유르베다라는 의학경전으로 체계화 되었다²⁾.

오늘날 인도의학은 아유르베다(Ayurveda), 유나니(Unani), 싯다(Siddha), 요가(Yoga), 자연요법(Naturopathy) 5가지로 구분할 수 있고¹⁾, 그 중 아유르베다가 절대 다수를 차지하므로 인도의학을 아유르베다의학으로 통칭하기도 한다. 아유르베다는 산스크리트어인 Ayur와 veda의 음역으로 Ayur는 '생명', veda는 '지식'을 뜻하므로 곧 '생명공학', '생명의학'을 의미한다고 볼 수 있다²⁾.

아유르베다에 따르면, 인간의 신체는 트리도샤(Tridosha)

로 이루어져 있고, 질병은 세 개의 도샤인 바타(vata), 피타(pitta), 카파(kapha)의 균형이 깨어졌을 때 발생한다³⁾. 이 트리도샤를 기준으로 인체의 부위, 체질, 생리, 병리, 진단을 판단하며, 이는 한의학에서 오행과 육기로 인체를 파악하는 것과 일맥상통한다.

한의학과 많은 유사점을 보이는 국내의 아유르베다에 대한 국내의 연구는 체질에 대한 연구^{4,5)}, 미용, 피부, 마사지에 대한 연구^{6,7,8,9)}가 대다수를 차지하며, 한의학과 의 관계를 밝힌 연구는 기본 이론에 대한 연구^{3,10)}가 있을 뿐, 아유르베다에서 사용하는 약재와 한의학의 본초와의 비교 분석은 없었다. 이에 아유르베다에서 사용한 약재의 기원, 산지, 이명, 효능, 주의점을 밝히고, 한의학의 공통점과 차이점을 비교 분석하여, 향후 인도의학과 의 교류에 대비하고, 한약재에 대한 새로운 방향제시를 위한 기초 자료를 제공하고자 한다.

연구 재료 및 방법

아유르베다 약재에 대해 기록한 Indian Herbal Remedies¹¹⁾, Prime Ayurvedic Plant Drugs¹²⁾, Major herbs of Ayurveda¹³⁾를 통해 기원식물 130속을 비교, 분석하였다.

Table. 1 130genus of original plant in Ayurvedic medicine

<i>Abies</i>	<i>Alpinia</i>	<i>Arundo</i>	<i>Bryonopsis</i>	<i>Cissampelos</i>
<i>Abrus</i>	<i>Alstonia</i>	<i>Asarum</i>	<i>Bryophyllum</i>	<i>Cissus</i>
<i>Abutilon</i>	<i>Alternanthera</i>	<i>Asparagus</i>	<i>Buchanania</i>	<i>Citrullus</i>
<i>Acacia</i>	<i>Althaea</i>	<i>Asphodelus</i>	<i>Butea</i>	<i>Citrus</i>
<i>Acalypha</i>	<i>Amaranthus</i>	<i>Asteracantha</i>	<i>Caesalpinia</i>	<i>Claviceps</i>
<i>Achillea</i>	<i>Ambroma</i>	<i>Astragalus</i>	<i>Calendula</i>	<i>Clerodendrum</i>
<i>Achyranthes</i>	<i>Amomum</i>	<i>Atropa</i>	<i>Callicarpa</i>	<i>Clitoria</i>
<i>Aconitum</i>	<i>Amorphophallus</i>	<i>Azadirachta</i>	<i>Calophyllum</i>	<i>Coccinia</i>
<i>Acorus</i>	<i>Anacyclus</i>	<i>Bacopa</i>	<i>Calotropis</i>	<i>Cocos</i>
<i>Actinopterys</i>	<i>Ananas</i>	<i>Balanites</i>	<i>Cannabis</i>	<i>Colchicum</i>
<i>Adenanthera</i>	<i>Andrographis</i>	<i>Baliospermum</i>	<i>Capparis</i>	<i>Commiphora</i>
<i>Adhatoda</i>	<i>Anemone</i>	<i>Bambusa</i>	<i>Capsella</i>	<i>Convolvulus</i>
<i>Adiantum</i>	<i>Anethum</i>	<i>Barleria</i>	<i>Capsicum</i>	<i>Cordia</i>
<i>Adina</i>	<i>Angelica</i>	<i>Barringtonia</i>	<i>Carica</i>	<i>Coriandrum</i>
<i>Aegle</i>	<i>Anogeissus</i>	<i>Bauhinia</i>	<i>Carthamus</i>	<i>Crataegus</i>
<i>Aerva</i>	<i>Anthemis</i>	<i>Benincasa</i>	<i>Carum</i>	<i>Crateva</i>
<i>Aesculus</i>	<i>Anthocephalus</i>	<i>Berberis</i>	<i>Cassia</i>	<i>Crocus</i>
<i>Agaricus</i>	<i>Aphanamixis</i>	<i>Bergenia</i>	<i>Cedrus</i>	<i>Crotalaria</i>
<i>Agave</i>	<i>Apium</i>	<i>Betula</i>	<i>Celastrus</i>	<i>Croton</i>
<i>Ailanthus</i>	<i>Aquilaria</i>	<i>Blepharis</i>	<i>Centaurea</i>	<i>Cryptolepis</i>
<i>Alangium</i>	<i>Areca</i>	<i>Blumea</i>	<i>Centella</i>	<i>Cucurbita</i>
<i>Albizia</i>	<i>Agemone</i>	<i>Boerhavia</i>	<i>Centratherum</i>	<i>Curculigo</i>
<i>Alhagi</i>	<i>Argyreia</i>	<i>Borago</i>	<i>Ceratophyllum</i>	<i>Curcuma</i>
<i>Allium</i>	<i>Aristolochia</i>	<i>Borassus</i>	<i>Cicer</i>	<i>Cuscuta</i>
<i>Alocasia</i>	<i>Artemisia</i>	<i>Boswellia</i>	<i>Cichorium</i>	<i>Cyamopsis</i>
<i>Aloe</i>	<i>Artocarpus</i>	<i>Brassica</i>	<i>Cinnamomum</i>	<i>Cymbopogon</i>

또한, 본 연구에서는 아유르베다의학과 한의학에서 공통적으로 사용되는 기원식물을 조사하여, 아유르베다에서 사용하는

약재의 기원, 산지, 이명, 효능, 구체적인 사용법, 주의점을 밝히고, 한의학과 비교, 분석하였다.

연구결과 및 고찰

1. 蘆薈의 아유르베다 기원식물¹¹⁾

Table. 2 A Philological study on Aloe(蘆薈) in Ayurvedic medicine

【과명】	Liliaceae
【종명】	<i>Aloe barbadensis</i> Mill. / <i>Aloe vera</i> (L.) Burm. F.
【이명】	Kumaari, Grihkanyaa, Ghritkunaarika, Dry concentrate : Kumarri saara,
【산지】	인도 전역, Maharashtra, Gujarat와 남인도의 거친 해안
【전통효능】	찬 성질로 인해 대변이 마른(조시)상태에서 하제의 역할을 한다. 간, 췌장, 내부종양, 만성 기침과 고열, 어혈과 피부질환을 치료. 건재약재로 낙태 및 월경촉진약, 여성의 비노생식기 질환에 사용.
【용법】	생으로 : 10-20ml, 건조하여 : 120mg를 사용.
【주의사항】	염증성 장질환에는 금기. 임신 수유중 금기. 내복약은 소량. 과용시 간염.

비교 및 분석

1. Kumarri saara라 하여 건조한 농축제를 따로 구분해서 사용하였다.
2. 한의학에서는 노회를 瀉下¹⁴⁾, 清肝熱¹⁴⁾, 殺蟲¹⁴⁾, 療小兒疳病¹⁵⁾, 殺三蟲及痔瘻, 疥癬¹⁵⁾, 主小兒驚風¹⁵⁾에 사용하고, 아유르베다에서도 변비, 각종 염증질환, 피부질환에 사용하고 있다.
3. 아유르베다에서는 잉부에게 사용하지 않는 한의학과 공통적인 금기증 외에 염증성 장질환에 복용을 금하고, 과다한 습관성 복용이 간염을 유발시킨다고 경고하고 있다.
4. 생으로 복용할 경우와 건조시켜서 복용할 경우의 용량을 제시하였다.

2. 大腹皮, 檳榔의 아유르베다 기원식물 연구¹¹⁾

Table. 3 A Philological study on Arecae Pericarpium(大腹皮), Arecae Semen(檳榔) in Ayurvedic medicine

【과명】	Areceaceae
【종명】	<i>Areca catechu</i> Linn.
【이명】	아유로 : Puuga, Kramuk, Guwaak, Ghorant, Pugi
【산지】	Maharashtra에서 Kerala, Tamil Nadu에 이르는 해안가 지역, Deccan 평원
【전통효능】	구강 청결제로 사용. 여성강장제, 백대하. 월경곤란. 기타 비노기계 질환. 조루. 불임. 설사약. 궤양. 피부증상.
【용법】	열매, 껍질 / 열매 가루 1-3g, 탕약 50-100ml 술을 먹은 것처럼 취하게 하고, 흥분시키는 효능이 있음. 열매는 설사를 치료하고, 덜 익은 것은 설사제로 사용 됨. 껍질은 배에 가스가 찬 데 사용 함.
【주의사항】	생 것은 순환장애를 일으키고, 소화와 시력을 장애를 일으키므로 독성을 피하기 위해 데쳐서 사용해야 함.

비교 및 분석

1. 한의학에서 이 식물의 껍질과 열매를 대복피와 빈랑으로 사용하고 있고, 아유르베다에서도 껍질과 열매를 사용한다.
2. 한의학에서 대복피는 健脾和胃¹⁴⁾, 行氣止痛¹⁴⁾, 下一切氣¹⁵⁾, 止霍亂¹⁵⁾, 通大小腸¹⁵⁾, 빈랑은 驅蟲消積¹⁴⁾, 降氣¹⁴⁾, 行水¹⁴⁾, 截瘧¹⁴⁾, 除一切風¹⁵⁾, 下一切氣¹⁵⁾, 通關節¹⁵⁾, 利九竅¹⁵⁾, 消穀¹⁵⁾, 逐水¹⁵⁾, 除痰癖¹⁵⁾, 下水腫¹⁵⁾, 破癥結¹⁵⁾, 宣利五臟六腑壅滯氣¹⁵⁾의 효능으로 사용하고 있고, 아유르베다에서도 설사, 창만을 치료하는데 사용한다.
3. 아유르베다에서는 그 외에도 여성강장제로 사용해서 백대하, 월경곤란, 불임 및 기타 비노기계 질환에 사용한다.
4. 빈랑은 이 식물의 익은 열매를 사용하지만, 아유르베다에서는 두가지를 구분하여, 익은 것은 설사를 치료하고, 덜 익은 것을 설사제로 사용된다고 기재되어 있다.
5. 생 것은 순환장애를 일으키고, 소화와 시력을 장애를 일으킬 수 있음을 지적하고 있다.

3. 沈香의 아유르베다 기원식물 연구¹¹⁾

Table. 4 A Philological study on Aquilariae Resinatum Lignum(沈香) in Ayurvedic medicine

【과명】	Thymelaeaceae
【속명】	<i>Aquilaria agallocha</i>
【이명】	Aguru, Alaktaka, Jongaka, Kaalaaguru, Vasuka : Krimij, Krimijagdha, Loha, Asitaka, Krishnaaguru,
【산지】	Assam, 히말라야, Nagaland, Manipur와 Tripura의 언덕지대
【전통효능】	고열, 중독, 피부병, 류마티즘, 딸꾹질, 천식, 부종.
	외부의 궤양, 상처, 백선, 만성 피부병.
	다뇨, 식욕부진, 소화장애, 내부종양
【용법】	방향성의 수지를 함유한 목재 / 가루 1-3g 가루를 꿀과 섞어서 딸꾹질, 기침을 멈추게 함. <i>Angelica archangelica</i> 와 반죽해서 부중에 바르는 외용약으로 사용되어 짐. 오일을 발라 궤양, 상처, 백선, 만성피부염을 치료. 향기를 맡게 하여 딸꾹질과 천식을 경감 시킴.

비교 및 분석

1. 한의학에서 침향을 行氣止痛¹⁴⁾, 溫中止嘔¹⁴⁾, 納氣平喘¹⁴⁾, 主風水毒腫¹⁵⁾, 去惡氣¹⁵⁾, 止心腹痛¹⁵⁾, 益精壯陽¹⁵⁾의 효능으로 사용하고 있고, 아유르베다에서도 식욕부진, 딸꾹질, 천식에 사용한다.
2. 아유르베다에서는 딸꾹질, 기침에 꿀과 섞어 사용하거나 향기를 맡게 해서 치료한다.
3. 한의학의 당귀와 비슷한 효능을 지닌 *Angelica archangelica* 와 반죽해서 부중에 바르는 외용약으로 사용한다.
4. 아유르베다에서는 이 식물의 오일로 궤양, 상처, 백선, 만성피부염을 치료한다.

4. 冬瓜皮, 冬瓜子の 아유르베다 기원식물 연구¹¹⁾

Table. 5 A Philological study on Benincasae Pericarpium(冬瓜皮), Benincasae Semen(冬瓜子) in Ayurvedic medicine

【과명】	Cucurbitaceae
【속명】	<i>Benincasa</i>
【종명】	<i>Benincasa hispida</i> Cogn. / <i>Benincasa cerifera</i> Savi,
【이명】	아유로 : Kuushmaanda, Karakaaruka, Pushpaphala, Pitapushpa, Vrahitaphal, Valliphala, Somakaa, Sthitphalaa,
【산지】	1200m 고도까지 인도에서 채소로 재배된다.
【전통효능】	설사제, 이뇨제, / 정신이상, 미친 증상, 신경증, / 객혈, 해독작용, / 지능개선
	출혈, 알코올 독성, / 천식, 기침.
【용법】	열매, 종자의 알맹이 / 동과즙 10-20ml, 씨앗가루 5-7g 열매를 요리해서 사하제와 이뇨제로 사용함. 정신이상이나 신경증에 열매즙을 줌. 열매즙을 이용해서 객혈과 독에 대한 해독제로 사용됨. 열매 추출물을 감초와 섞어 사용해 지능을 높이는데 사용함. 뿌리의 가루를 따뜻한 물과 복용시켜 천식과 감기를 치료. 열매 달인물은 내부 출혈과 호흡기 질병을 치료. 열매즙은 알콜중독을 경감시킴.

비교 및 분석

1. 한의학에서 동과피, 동과자의 기원식물로 *Benincasa hispida* Cogn.만 사용하지만, 아유르베다에서는 *Benincasa cerifera* Savi.도 같은 효능을 가진 식물로 사용하고 있다. 향후 대체약물로 사용가능하리라 추측된다.
2. 한의학에서 동과피는 利尿消腫¹⁴⁾, 동과자는 淸肺化痰¹⁴⁾, 消癰排膿¹⁴⁾, 利濕¹⁴⁾, 潤肌膚¹⁵⁾, 好顏色¹⁵⁾, 剝黑點¹⁵⁾효능으로 사용하고 있고, 아유르베다에서도 사하제와 이뇨제, 내부출혈, 호흡기 질병에 사용한다.
3. 아유르베다에서는 정신질환이나 신경증에 이 식물을 사용한다.
4. 아유르베다에서는 이 식물을 다양한 제형으로 여러 질환에 응용하고 있다.
열매즙을 이용해서 객혈과 독에 대한 해독제로 사용한다.
열매 추출물을 감초와 섞어 사용해 지능을 높이는데 사용한다.
뿌리의 가루를 따뜻한 물과 복용시켜 천식과 감기의 치료에 사용한다.
열매즙을 알콜중독을 경감시키기 위해 사용한다.

5. 火麻仁의 아유르베다 기원식물 연구¹¹⁾

Table. 6 A Philological study on Cannabis Semen(火麻仁) in Ayurvedic medicine

【과명】	Cannabinaceae
【속명】	<i>Cannabis sativa</i> L. / <i>Cannabis indica</i> Lam.
【이명】	Vijayaa, Bhangaa, Maadani, Maatulaani, Trailokya vijaya.
【산지】	인도의 전역에 걸쳐서 재배. / Kashmir에서 Assam에 이르는 히말라야에서 야생으로 발견됨.
【전통효능】	홍분제. 이질설사. 불면. 피부질환. 질 수축. 기생충. 상처재생 성기능 부진. 이질. 배앓이. 산통.
【용법】	잎 / 가루로 125-250 mg Bhangaa는 꽃봉오리가 마르고, 부러져 있으며, 잎은 부스러져 있고, 종자가 익어 떨어질려는 상태의 것을 가리킴. Bhangaa는 질을 수축시키는 작용이 있음. 잎의 즙과 가루는 비듬과 해충을 없애기 위해 머리에 바름. 잎의 가루를 새로난 상처부위에 발라 덧나는 것을 방지.
【주의사항】	여러나라에서 사용이 엄격히 제한되어 있다.

비교 및 분석

- 한의학에서 화마인의 기원식물로 *Cannabis sativa* L.만 사용하지만, 아유르베다에서는 *Cannabis indica* Lam.도 같은 효능을 가지는 기원식물로 사용하고 있다. 향후 대체 약물로 사용가능하리라 추측된다.
- 한의학에서는 *Cannabis sativa* L.의 종자만 사용하지만, 아유르베다에서는 전초를 사용한다.
- 한의학에서 화마인은 潤燥¹⁴⁾, 滑腸¹⁴⁾, 通便¹⁴⁾, 補虛勞¹⁵⁾, 潤五臟¹⁵⁾, 疏風氣¹⁵⁾의 효능으로 사용하지만, 아유르베다에서는 다양한 부위를 여러 가지 효능으로 사용하고 있다. 꽃봉오리, 잎, 종자를 함께 사용해 질을 수축시킬 때 사용한다. 잎의 즙과 가루를 비듬, 해충을 없애기 위해 머리에 바른다. 잎의 가루를 상처에 발라 덧나는 것을 방지한다.

6. 紅花의 아유르베다 기원식물 연구¹¹⁾

Table. 7 A Philological study on Carthami Flos(紅花) in Ayurvedic medicine

【과명】	Asteraceae
【속명】	<i>Carthamus</i>
【종명】	<i>Carthamus tinctorius</i> Linn.
【이명】	Kusumbha, Vahinshikha, Vastraranjaka, Kusum
【산지】	인도의 열대와 아열대지역, Uttar Pradesh, Madhya Pradesh, Andhra Pradesh, Maharashtra, Karnataka에서 재배됨.
【전통효능】	신장의 결석 등으로 인한 배뇨곤란. / 다뇨. 류마티즘. 통증성 관절. 마비 위궤양. 피부질환. / 월경 촉진약. / 발한제. 콧물. 점막통증. 황달.
【용법】	잎, 씨앗, 기름 / 가루 1-3g, 기름 2.5-5ml 씨앗을 신장결석, 배뇨곤란에 처방함. 기름으로 다뇨를 치료함. 전초를 sesamum 오일에 넣고 끓여 류마티즘, 관절통, 마비에 마사지제로 사용하고, 궤양이나, 피부 종기에 바름. 꽃은 월경촉진제로 사용. 꽃을 뜨겁게 복용하는 것은 발한제로 작용해 콧물, 코점막통에 사용하고, 차갑게 복용하는 것은 사하제로 작용됨. 꽃을 황달에 처방하기도 함.
【주의사항】	꽃과 씨앗은 임신중에 금기이고, 정제된 오일은 안전하다.

비교 및 분석

- 한의학에서 홍화를 活血通經¹⁴⁾, 散瘀止痛¹⁴⁾, 主產後血暈, 腹內惡血不盡, 絞痛, 胎死腹中¹⁵⁾, 養血¹⁵⁾, 破血¹⁵⁾의 효능으로 사용하고 있고, 아유르베다에서도 류마티즘, 관절통, 마비에 처방한다.
- 아유르베다에서는 이 식물을 복용방법에 따라 다른 효능을 제시하고 있다. 꽃을 뜨겁게 복용하는 것은 발한제로 작용해 콧물, 코점막통에 사용하고, 차갑게 복용하는 것은 사하제로 작용한다.
- 아유르베다에서는 부위별로 다양한 질환에 사용한다. 씨앗을 신장결석, 배뇨이상에 사용한다. 전초를 sesamum 오일에 넣고 끓여 류마티즘, 관절통, 마비에 마사지제로 사용하고, 궤양이나, 피부 종기에 바르기도 한다.

7. 樟腦의 아유르베다 기원식물 연구¹¹⁾

Table. 8 A Philological study on Camphorum(樟腦) in Ayurvedic medicine

【과명】	Lauraceae
【속명】	<i>Cinnamomum</i>
【종명】	<i>Cinnamomum camphora</i>
【이명】	Karpura, Ghanasaara, Chandra, Chandra Prabhaa, Sitaabhra, Himavalukaa, Himopala, Sitaraja, Himakara, Indu, Tushaara
【산지】	남인도 Dehradun, Saharanpur, Kolkata에서 재배됨.
【전통효능】	구취. / 상처보호. / 노폐 및 천식. / 근육성 류마티즘, 뱀, 섬유증, 신경통 구풍제, 거담제, 심장 및 호흡의 순환을 돕는 자극제 히스테리, 간질, 경련, 이질. / 만성 감기 및 천식, 만성위궤양
【용법】	결정 / 125-300mg 구취에 청결제로 사용. 정제 버터와 섞어서 감염으로부터 상처를 보호. 해당 부위에 발라서 근육성 류마티즘, 뱀, 섬유증, 신경통에 사용.

비교 및 분석

1. 한의학에서 장뇌의 기원식물로 *Cinnamomum camphora*의 증류 정제한 결정을 사용하고 있고, 아유르베다에서도 과립결정을 사용하며, 125-300mg의 사용용량도 거의 비슷한 수준이다.
2. 한의학에서 장뇌를 개구제로서, 開竅辟穢¹⁴⁾, 除濕殺蟲¹⁴⁾, 消腫止痛¹⁴⁾, 治疥癬癩瘡作熱¹⁵⁾으로 사용하고 있고, 아유르베다에서도 히스테리, 간질, 경련, 감염증, 근육성 류마티즘, 뱀, 신경통에 사용한다.
3. 아유르베다에서는 그밖에 다양한 질환에도 응용한다. 구취에 청결제로 사용한다. 만성감기 및 천식에 사용한다. 만성위궤양, 거담제로 사용한다.

8. 沒藥의 아유르베다 기원식물 연구¹¹⁾

Table. 9 A Philological study on Myrrha(沒藥) in Ayurvedic medicine

【과명】	Burseraceae
【속명】	<i>Commiphora</i>
【종명】	<i>Commiphora myrrha</i> / <i>Balsamodendron myrrha</i>
【이명】	Bola, Grandhrasa, Hiraabola
【산지】	프레스리아, 사우디아라비아로부터 수입됨.
【전통효능】	쓰고, 뜨겁고, 수렴성이다. 혈액 불순물을 경감, 담즙이상, 자궁이상을 치료. 인통, 종기, 상처
【용법】	수지 / 625mg-1.25g 심한 인통에 장미 추출액과 섞어 가글 함. 연고로 만들어 종기나 상처 등에 외용.
【주의사항】	임신중 금기.

비교 및 분석

1. 한의학과 기원식물¹⁴⁾ 및 효능^{14,15)}, 주치^{14,15)}가 거의 동일하다.
2. 특이 사항으로 심한 인통에 장미 추출액과 섞어 가글하는 외용제로 사용한다.

9. 巴豆의 아유르베다 기원식물 연구¹¹⁾

Table. 10 A Philological study on Crotonis Semen(巴豆) in Ayurvedic medicine

【과명】	Euphobiaceae
【속명】	<i>Croton</i>
【종명】	<i>Croton tiglium</i>
【이명】	Jayapaala, Dravanti, Dantibija
【산지】	인도의 여러 지역, 특히 Uttar Pradesh, 서부 벵갈, Assam 그리고 남인도
【전통효능】	독이 제거된 뒤에 사용되어야 한다. 부종, 복부종양, 황달 등에 쓴다. 급성변비, 복부수종, 내부종양, 황달, 설사제로 쓴다.
【용법】	종자 및 기름 / 종자 25-50mg, 기름 1/2 에서 1 방울 야생 파두나무의 뿌리를 햇볕에 말려 부종, 복부 종양, 황달에 처방. 버팔로 소변에 수지해서 황달에 사용함. 뿌리를 달여서 사하제로 사용함.
【주의사항】	1ml은 치명적일 수 있음. 심각한 상황에서만 쓴다.

비교 및 분석

1. 한의학에서 파두를 峻下積滯¹⁴⁾, 破癥瘕¹⁴⁾, 逐水消腫¹⁴⁾, 割痰利咽¹⁴⁾, 殺蟲¹⁴⁾, 蕩鍊五臟六腑¹⁵⁾, 開通閉塞¹⁵⁾, 利水穀道¹⁵⁾, 破癥瘕, 積聚, 癰癧, 留飲¹⁵⁾, 治十種水病¹⁵⁾, 除鬼疰, 蠱毒¹⁵⁾, 去惡瘡, 癰肉¹⁵⁾, 墮胎¹⁵⁾, 殺蟲魚及斑蝥毒¹⁵⁾의 효능으로 사용하고 있고, 아유르베다에서도 급성변비, 복부 수종, 내부종양에 사용한다.
2. 사용 제형에 따른 구체적인 용량이 제시되어 있다. 종자를 사용할 경우 25-50mg, 기름을 사용할 경우 1/2에서 1 방울을 처방한다.
3. 아유르베다에서는 종자나 기름 외에 뿌리를 사용하여 사하제로 사용하기도 한다.
4. 특이사항으로 버팔로 소변에 수치해서 황달에 사용한다.

10. 仙茅의 아유르베다 기원식물 연구¹¹⁾

Table. 11 A Philological study on Curculiginis Rhizoma(仙茅) in Ayurvedic medicine

【과명】	Amaryllidaceae
【속명】	Curculigo
【종명】	Curculigo orchiodes Gaertn.
【이명】	Taalmuuli, Taalpatri, Krishna Mushali
【산지】	Kumaon 동부의 히말라야 아열대 지역.
【전통효능】	회춘시키고 정력을 증강시키는 약이다. 또한 간, 폐, 순환기, 췌장, 신장 등의 활력을 불어넣는다
	정자에 도움을주고, 노화를 방지하고, 이노제, 고혈압, 세포노화방지 등을한다.
	수척한 질병, 무월경, 황달, 비뇨계 질환, 천식, 기침, 토혈
【용법】	덩이줄기 / 가루 5-10g

비교 및 분석

1. 한의학과 기원식물¹⁴⁾이 같고, 효능¹⁴⁾, 주치¹⁴⁾가 거의 동일하다.
2. 한의학에서 선묘의 귀경은 腎, 肝, 脾經이지만, 아유르베다에서는 좀 더 폭넓게 사용해서 간, 폐, 순환기, 췌장, 신장 등의 활력증진에 처방한다.

11. 鬱金の 아유르베다 기원식물 연구¹¹⁾

Table. 12 A Philological study on Curcumae Radix(鬱金) in Ayurvedic medicine

【과명】	Zingiberaceae
【속명】	Curcuma
【종명】	Curcuma aromatica Salisb.
【이명】	아유로 : Karpuraa, Aranya-rajani Kanda, Vana Haridraa.
【산지】	인도 전역 야생. 주로 서벵갈과 Kerala에서 재배됨.
【전통효능】	어혈, 치핵, 염증작용, 기침, 기관지염, 천식, 내부항독성, 소독제
	염좌 및 멍
【용법】	뿌리줄기 / 1-3g 내복으로는 구품제(소화기 가스 제거), 외용으로는 땀, 타박상에 사용함.

비교 및 분석

1. 한의학과 기원식물은 같으나 한의학에서는 塊根을 사용하고, 아유르베다에서는 根莖을 사용한다.
2. 한의학에서 울금을 活血止痛, 行氣解鬱¹⁴⁾, 清心涼血¹⁴⁾, 疏肝利膽¹⁴⁾, 主血積¹⁵⁾, 下氣¹⁵⁾, 能致達酒氣於高速, 以降神也¹⁵⁾의 효능으로 사용하고 있고, 아유르베다에서는 활혈지통의 효능은 유사하나, 기침, 기관지염, 천식 등 폐질환도 사용하고 있다.
3. 아유르베다에서는 땀, 타박상에 내복 뿐만 아니라 외용제로 사용하기도 한다.

12. 薑黃의 아유르베다 기원식물 연구¹¹⁾

Table. 13 A Philological study on *Curcuma Longae Rhizoma*(薑黃) in Ayurvedic medicine

【과명】	Zingiberaceae
【속명】	<i>Curcuma</i>
【종명】	<i>Curcuma longa</i> Linn. / <i>Curcuma domestica</i> Valetton
【이명】	Haridraa, Priyaka, Haridruma, Kshanda, Pita, Gauri, Kaanchani, Krimighna, Varavarnini, Yoshitapriyaa, Hattavilaasini, Naktaahvaa, Sharvari.
【산지】	인도 전역, 특히 서부 벵갈, Tamil Nadu, Maharashtra에서 재배.
【전통효능】	간질환, 비뇨기이상, 피부질환, 치핵, 기관지천식, 치매
	부종, 빈혈, 피부질환, 나병, 영양결핍성 궤양, 객혈, 궤양, 백선.
	소화기만성이질, 일반감기, 소독약, 항염증, 항경련증, 골절.
【용법】	뿌리줄기 / 가루 1-3g 궤양에 오일을 사용했고, 백선에 연고로 사용함. 전통적으로 건위제, 강장제, 혈액 정화제, 피부 소독제로 사용됨. 궤양, 피부 발진, 염증성 관절염에 외용제로 사용됨. calcium oxide와 섞어 뽕 곳과 타박상에 연고로 사용함. 일반적인 감기치료에 따뜻한 우유와 섞어 사용함. curcuma 속의 식물 가루를 우유와 섞어 골절에 사용함.

비교 및 분석

1. 한의학에서 강황의 기원식물로 *Curcuma longa* Linn.만 사용하지만, 아유르베다에서는 *Curcuma domestica* Valetton도 같은 효능을 가지는 기원식물로 사용하고 있다. 향후 대체약물로 사용가능하리라 추측된다.
2. 한의학에서 강황을 破血行氣¹⁴⁾, 通經止痛¹⁴⁾, 主癥瘕, 血塊, 癰腫¹⁵⁾, 通月經¹⁵⁾, 治撲損瘀血¹⁵⁾, 破冷¹⁵⁾, 除風¹⁵⁾, 消氣脹¹⁵⁾의 효능으로 사용하고 있고, 아유르베다에서도 건위제, 혈액 정화제로 사용한다.
3. 아유르베다에서는 다양한 제형으로 여러질환에 응용한다. 오일로 궤양을 치료하고, 연고로 만들어 백선 등의 피부질환에 사용한다. Calcium oxide와 섞어 뽕 곳과 타박상에 연고로 사용한다. 따뜻한 우유와 섞어 감기에 사용한다.

13. 莪朮의 아유르베다 기원식물 연구¹¹⁾

Table. 14 A Philological study on *Zedoariae Rhizoma*(莪朮) in Ayurvedic medicine

【과명】	Zingiberaceae
【속명】	<i>Curcuma</i>
【종명】	<i>Curcuma zedoaria</i> Rosc.
【이명】	아유로 : Karchura, Draavida, Palaashi, Kachura Gandh-mulaka, Shati.
【산지】	인도의 전역에서 재배되고, 동부 히말라야에서 야생 함.
【전통효능】	기침, 딸꾹질, 천식, 염증, 관절염, 치핵, 피부질환, 궤양.
【용법】	덩이줄기 / 가루 3-6g 열매와 덩이줄기는 전체(식욕을 돋우기 위한 것)로 사용됨. 후추, 계피, 꿀과 함께 달인 탕제는 감기에 사용함. 탕제와 산제는 복통에 사용됨. 피부질환, 궤양에 외용제로 사용함.

비교 및 분석

1. 한의학에서 아출을 行氣破血¹⁴⁾, 消積止痛¹⁴⁾, 治一切氣¹⁵⁾, 通月經¹⁵⁾, 消瘀血¹⁵⁾, 止心腹痛¹⁵⁾, 破核癖¹⁵⁾, 療奔豚¹⁵⁾의 효능으로 사용하고, 아유르베다에서도 氣滯에 의한 질환이나 건위제로 사용한다.
2. 아유르베다에서는 다양한 제형으로 여러질환에 응용한다. 후추, 계피, 꿀과 섞어 감기치료에 사용한다. 피부에 발라서 각종 피부질환, 궤양의 외용제로 사용한다.
3. 아유르베다에서는 아출의 열매를 건위제로 사용하기도 한다.

결 론

1. 한의학의 Resinatum Lignum(沈香), Arecae Pericarpium(大腹皮), Arecae Semen(檳榔), Carthami Flos(紅花), Camphorum(樟腦), Crotonis Semen(巴豆), Curculiginis Rhizoma(仙茅)는 아유르베다에서 사용하는 기원식물과 정확히 일치한다.
2. 아유르베다에서는 한의학의 Benincasae Pericarpium(冬瓜皮), Benincasae Semen(冬瓜子)의 기원식물인 *Benincasa hispida* Cogn. 외에도 같은 속의 *Benincasa cerifera* Savi.도 같은 효능의 기원식물로 사용한다. 아유르베다에서는 Cannabis Semen(火麻仁)의 기원식물인 *Cannabis sativa* L. 외에도 *Cannabis indica* Lam.도 같은 효능의 기원식물로 사용한다. 아유르베다에서는 Curcuma Longae Rhizoma(薑黃)의 기원식물인 *Curcuma longa* Linn. 외에도 *Curcuma domestica* Valeton도 같은 효능의 기원식물로 사용한다. *Benincasa cerifera* Savi., *Cannabis indica* Lam., *Curcuma domestica* Valeton는 각각 동과피, 동과자, 화마인, 강황의 대체 약물로 응용할 수 있으리라 예상된다.
3. Myrrha(沒藥), Curculiginis Rhizoma(仙茅)는 한의학과 아유르베다의 효능이 일치하였으나, 그 외의 Arecae Pericarpium(大腹皮), Arecae Semen(檳榔), Aquilariae Resinatum Lignum(沈香), Pericarpium(冬瓜皮), Benincasae Semen(冬瓜子), Cannabis Semen(火麻仁), Carthami Flos(紅花), Camphorum(樟腦), Crotonis Semen(巴豆), Curcumae Radix(鬱金), Curcuma Longae Rhizoma(薑黃), Zedoariae Rhizoma(莪朮)는 약용부위, 제형에 따라 여러 가지 다른 효능을 보여준다.

감사의 말씀

한국한의학연구원 “세계 전통의학 연구거점 기반구축 사업 - 인도, 티벳, 마야, 인디언 전통의학(과제번호:k10110)”
과제의 지원을 받아 수행되었습니다.

참고문헌

1. 김기욱, 박현국, 서지영. 아유르베다의 의경에 관한 연구. 대한한의학원전학회. 2007;20(4) : 91-117.
2. 박중운. AYURVEDA(아유르베다). 서울:일중사. 2002: 1-7.
3. 최은영. 한의학과 아유르베다의 비교 연구. 한국두피·모발 비용학회. 2009;5(1):1-6.
4. 이영애, 한채정. 아유르베다 체질과 청소년기의 여드름 상태에 관한 상관성 연구. 한국인체예술학회지. 2009; 10(4):53-63.
5. 나명순, 정숙희. 아유르베다 카파체질에 사용한 아로마 오일의 슬리밍효능. 대한피부미용학회지. 2008;6(2):21-38.
6. 최정희, 이연희. 아유르베다 마사지 연구. 한국인체예술학회지. 2002;3(3):185-205.
7. 최정명, 김지연. 성인 여성의 아유르베다 체질유형과 모발, 두피 특성과의 관련성. 한국인체예술학회지. 2007; 8(3):271-287.
8. 이명선. 피부미용인을 위한 아유르베다 마사지에 관한 연구. 대한피부미용학회지. 2004;2(2):79-90.
9. 원윤경. 피부미용분야 아유르베다에 관한 고찰. 대한피부미용학회지. 2008;6(4):29-38.
10. 박중운, 박찬국. 고대인도의학(AYURVEDA)의 형성과 체계. 대한한의학원전학회지. 1998;11(1):516-674
11. C.P.KHARE. Indian Herbal Remedies. New York:Springer. 2004:1-180.
12. Sukh Dev. Prime Ayurvedic Plant Drugs. New Delhi:Anshan. 2006:1-438.
13. Elizabeth M Williamson. Major herbs of Ayurveda. London:CHURCHILL LIVINGSTONE. 2002:1-347.
14. 전국한의과대학 공동교재 편찬위원회. 본초학. 서울:영림사. 2007:287-569.
15. 허준. 동의보감. 경남:동의보감출판사. 2006:2001-2237.